



Z5

IMPRESSA

Содержание

Impressa Z5

1. Важная информация для потребителей	3
2. Меры предосторожности	3
2.1. Предупреждения	3
2.2. Меры безопасности	3
3. Обозначения	3
4. Элементы управления Impressa Z5	4
5. Иллюстрации к описанию	6
6. Подготовка кофемашины IMPRESSA Z5 к работе	7
6.1. Проверка напряжения сети	7
6.2. Проверка предохранителя цепи электропитания	7
6.3. Заполнение бункера для воды	7
6.4. Заполнение бункера для кофейных зерен	7
6.5. Регулировка кофемолки	7
6.6. Наполнение термоконтейнера для молока	8
6.7. Главный переключатель	8
7. Первый запуск кофемашины	8
8. Подсветка чашек	10
9. Настройка кофемашины по степени жесткости воды	10
10. Установка фильтра Claris	11
10.1. Установка фильтра	11
10.2. Замена фильтра	12
11. Промывка кофемашины	12
12. Приготовление кофе	13
13. Приготовление «специального кофе»	13
14. Капучино	14
14.1. Приготовление капучино	14
14.2. Режим промывки системы капучино	15
14.3. Режим очистки системы капучино	15
14.4. Чистка насадки для капучино	16
15. Подача горячего молока	17
16. Подача горячей воды	17
17. Использование молотого кофе	18
18. Выключение кофемашины IMPRESSA Z5	19
19. Необходимые установки	19
19.1. Регулировка количества воды для приготовления приготовления кофе	19
19.2. Регулировка приготовления капучино	20
19.3. Регулировка раздачи молока	20
19.4. Регулировка количества горячей воды	21
20. Программирование	21
20.1. Программирование установки фильтра	21
20.2. Программирование жесткости воды	22
20.3. Режим обслуживания	22
20.4. Программирование температуры кофе	22
20.5. Программирование крепости кофе	23
20.6. Программирование приготовления капучино	23
20.7. Программирование раздачи молока	24

20.8. Программирование энергосберегающего режима ...	25	23. Декальцинация кофемашины	36
20.9. Программирование времени.....	26	24. Возможные проблемы.....	38
20.10. Программирование времени автоматического включения	27	25. Общая информация	39
20.11. Программирование времени автоматического отключения	28	26. Технические данные	40
20.12. Информирование о работе кофемашины	28	27. Памятка потребителю	40
20.13. Переименование операций, рецептов.....	29	27.1. Советы по приготовлению кофе	40
20.14. Программирование языка диалога	30	27.1.1.Дозатор кофе	40
20.15. Программирование дисплея.....	30	27.1.2.Регулировка степени помола кофе	40
21. Режим обслуживания.....	32	27.1.3.Предварительный нагрев чашек.....	40
21.1. Наполнение бункера для воды.....	32	27.1.4.Добавление сахара и сливок	40
21.2. Опустошение контейнера для кофейных отходов...32		27.1.5.Качество используемого кофе	40
21.3. Опустошение поддона для сбора капель	32	27.2. Возврат и причины поломки.....	40
21.4. Отсутствие поддона для сбора капель	33	28. Сервисное обслуживание	41
21.5. Отсутствие контейнера для кофейных отходов	33	29. Гарантийный талон изготовителя	41
21.6. Наполнение бункера для кофейных зерен.....	33		
21.7. Отсутствие крышки для сохранения аромата кофе.....	33		
21.8. Удаление камней из кофемолки	34		
21.9. Замена фильтра	34		
21.10. Информация относительно проведения чистки кофемашины	34		
21.11. Информация относительно проведения декальцинации кофемашины	34		
21.12. Опустошение системы	35		
22. Чистка кофемашины	35		

1. Важная информация для потребителей

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Jura (кофемашины модельного ряда Impressa).

Перед первым включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и храните его для дальнейших консультаций.

Для получения более подробной информации и при возникновении неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, обращайтесь непосредственно к авторизованному дилеру компании Jura.

2. Меры предосторожности

2.1 Предупреждение

- Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной во избежание возникновения опасностей, связанных с эксплуатацией электрических частей машины
- Перед эксплуатацией машины внимательно прочитайте настоящую инструкцию
- Никогда не используйте неисправную машину или машину с поврежденным кабелем
- Никогда не погружайте машину в воду

2.2 Меры безопасности

- Не оставляйте машину под дождем, снегом, на морозе и не эксплуатируйте ее мокрыми руками
- Установите Вашу машину на ровную поверхность. Нельзя устанавливать машину на теплую или горячую поверхность. Устанавливайте ее на высоту, недоступную для детей и домашних животных

- Выключайте машину из сети, если Вы планируете не эксплуатировать ее длительное время
- Перед чисткой машины всегда выключайте ее из сети
- При отключении машины из сети не тяните за провод
- Никогда не ремонтируйте и не вскрывайте машину самостоятельно. Ремонт должен производиться только в профессиональных сервисных центрах с использованием запчастей фирмы Jura
- Машина включается в сеть посредством электрического кабеля
- Не загружайте машину или ее запчасти в посудомоечную машину
- Во избежание перегрева эксплуатируйте машину со свободным доступом воздуха
- При использовании декальцинирующей жидкости убедитесь, что ее капли не попадают на каменные и деревянные поверхности

3. Обозначения:



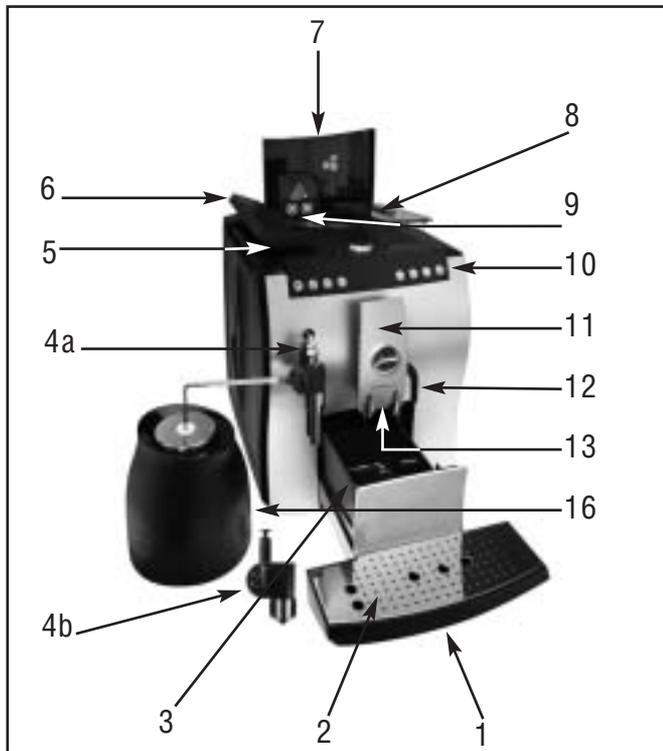
= Важно



= Примечание



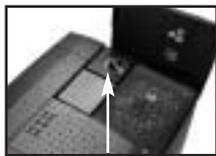
= Предупреждение



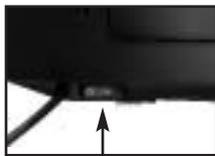
4. Элементы управления IMPRESSA Z5

Описание машины

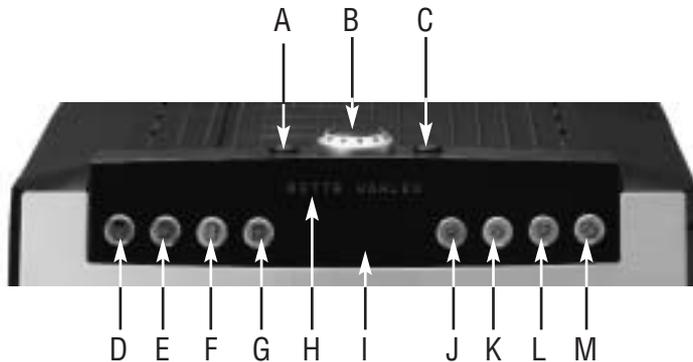
- 1 Поддон для сбора капель
2. Решетка поддона для сбора капель
3. Контейнер для кофейных отходов
4. а) Насадка для капучино с длинным дозатором
б) Насадка для капучино с коротким дозатором
5. Бункер для воды с ручкой и индикатором уровня воды
6. Крышка бункера для воды
7. Крышка бункера для кофейных зерен и молотого кофе
8. Крышка для сохранения аромата кофе
9. Воронка для молотого кофе
10. Панель управления
11. Дозатор кофе, регулируемый по высоте
12. Дозатор горячей воды, регулируемый по высоте
13. Подсветка чашки
14. Поворотный переключатель, регулирующий степень помола
15. Главный переключатель (вкл./выкл.)
16. Термоконтнер для молока



14

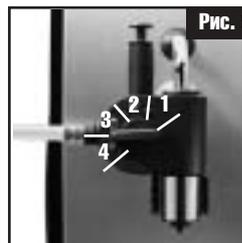
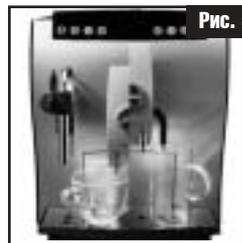


15



- A - Клавиша ON/OFF (включить / выключить)-
- B - Поворотный переключатель
- C - Клавиша режима обслуживания
- D - Клавиша для подачи горячего молока
- E - Клавиша для приготовления капучино
- F - Клавиша для приготовления «специального кофе»
- G - Клавиша для подачи горячей воды
- H - Диалоговый дисплей
- I - Графический дисплей
- J - Клавиша для приготовления одной порции эспрессо
- K - Клавиша для приготовления двух порций эспрессо
- L - Клавиша для приготовления одной порции кофе
- M - Клавиша для приготовления двух порций кофе

5. Иллюстрации к описанию



6. Подготовка машины IMPRESSA Z5 к работе

6.1 Проверка напряжения сети

Кофемашина IMPRESSA Z5 имеет заводскую настройку на определенное напряжение электросети. Проверьте, чтобы напряжение местной электросети соответствовало величине, указанной на заводской табличке, расположенной на нижней стороне кофемашины IMPRESSA Z5.

6.2 Проверка предохранителя цепи электропитания

Кофемашина IMPRESSA Z5 рассчитана на рабочий ток в 10 А. Проверьте мощность предохранителя цепи электропитания.

6.3 Заполнение бункера для воды



Используйте только свежую холодную воду. Категорически запрещается заливать в машину молоко, минеральную воду и прочие жидкости.

Снимите бункер для воды и тщательно промойте его проточной холодной водой (рис. 1).

- После этого заполните бункер водой и установите его в кофемашину. Проверьте правильность установки и закрепления бункера для воды.

6.4 Заполнение бункера для зерен



Чтобы продлить срок службы и избежать возможного повреждения машины, обратите внимание, что используемая в машине кофемолка не подходит для кофейных зерен, обработанных в течение или после

обжаривания какими-либо добавками (например, с сахаром). Такая кофейная смесь может повредить кофемолку. Ремонт, вызванный повреждением машины при использовании подобного рода смесей, не попадает под действие гарантии.

- Откройте крышку бункера для зерен (7) и снимите крышку для сохранения аромата кофе (8).
- Прочистите бункер для зерен, удалите из него посторонние предметы.
- Засыпьте в бункер кофейные зерна (рис. 2), закройте крышку для сохранения аромата кофе (8), убедитесь, что закругленный край направлен наружу, и закройте крышку бункера.

6.5 Регулировка кофемолки

Отрегулируйте степень помола кофе. Мы рекомендуем следующее:

Для слабо обжаренного кофе — мелкий помол.

Для сильно обжаренного кофе — крупный помол.



Регулирование степени помола может выполняться только в процессе работы кофемолки.

- Откройте крышку бункера для зерен (7).
- Чтобы отрегулировать степень помола, поверните регулятор (14) в нужное положение.

 Регулирование степени помола может выполняться только в процессе работы кофемолки.

- Откройте крышку бункера для зерен (7).
- Чтобы отрегулировать степень помола, поверните регулятор (14) в нужное положение.
- Имеются следующие возможности:
 - чем меньше точка в выбранном положении регулятора, тем мельче помол,
 - чем крупнее точка в выбранном положении регулятора, тем крупнее помол.

6.6 Наполнение термоконтейнера для молока

- Откройте контейнер для молока (16) и тщательно промойте его перед первым использованием.
- Налейте в контейнер свежего холодного молока.
- Убедитесь в достаточном количестве молока в контейнере перед тем, как начнете взбивать пену для капучино.
- В закрытом контейнере молоко сохраняется охлажденным в течение 8 часов.
- Пожалуйста, не кладите в контейнер для молока кубики льда, так как Вы можете повредить специальное покрытие контейнера.
- Не используйте острые и шершавые предметы для мытья контейнера, так как они также могут повредить его специальное покрытие.
- Слишком маленькое количество молока в контейнере может стать причиной того, что молоко будет разбрызгиваться из насадки.

6.7 Главный переключатель

Перед первым использованием машину необходимо подключить к источнику питания с помощью главного переключателя (15).

Рекомендуется отключать кофемашину от сети, если вы не собираетесь использовать ее в течение долгого времени.

7. Первый запуск машины

- Нажмите на переключатель (15), расположенный внизу слева (рис. 3).
- Загорается индикатор клавиши ON/OFF (j).
- Включите кофемашину с помощью клавиши ON/OFF (j). Индикатор клавиши ON/OFF гаснет.
- *Сообщение на дисплее:* **LANGUAGE** (язык)
ENGLISH (английский)
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы выбрать нужный язык диалога.
- Например: *сообщение на дисплее (например):*
LANGUAGE (язык)
ENGLISH (английский)
- Подтвердите ваш выбор, нажав на переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **TIME** (время)
HOURS (часы)
---:---
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить текущее время, выраженное в часах.

- *Сообщение на дисплее:* **TIME** (время)
HOURS (часы)
12:00
- Нажмите на переключатель (B), чтобы подтвердить время, установленное в часах, и активировать установку минут.
- *Сообщение на дисплее:* **TIME** (время)
MINUTES (минуты)
12:00
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить текущее время, выраженное в минутах.
- *Сообщение на дисплее:* **TIME** (время)
MINUTES (минуты)
12:45
- Нажмите на переключатель (B), чтобы подтвердить время, установленное в минутах.
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **PRESS RINSE** (нажмите: промывка)
- Загорается индикатор клавиши режима обслуживания (C).
- Поставьте чашку под дозатор горячей воды (12) и насадку для капучино (4) и нажмите клавишу режима обслуживания (C).
- *Сообщение на дисплее:* **SYSTEM FILLS** (наполнение системы).
- Идет автоматическое наполнение системы. Во время этого мигает индикатор клавиши режима обслуживания. (Небольшое количество воды может вытечь из насадки для капучино (4), а также из дозатора горячей воды).

- *Сообщение на дисплее:*
WELCOME TO (Вас приветствует компания JURA)
JURA
- *Сообщение на дисплее:* **UNIT IS HEATING** (идет нагревание)
- *Сообщение на дисплее:* **PRESS RINSE** (нажмите: промывка).
- Поставьте чашку под регулируемый по высоте дозатор кофе (11).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C).
- *Сообщение на дисплее:* **RINSING** (идет промывка машины).
- Теперь все водопроводящие трубки промыты свежей водой. Немного воды может вытечь из дозатора кофе (11).
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

Теперь Вы можете, нажимая соответствующую клавишу, приготовить напиток по своему выбору.



После первого запуска кофемашины не отключайте ее от сети в течение не менее 24 часов, чтобы убедиться в ее нормальном функционировании.



Если на дисплее появляется сообщение **FILL BEANS** (засыпьте кофейные зерна). Наполните бункер для зерен. Затем снова нажмите клавишу подачи кофе.



Чтобы кофе получился с пенкой, отрегулируйте высоту дозатора кофе (11) в соответствии с размером чашки (рис. 4).

8. Подсветка чашек

Подсветка чашек в процессе приготовления кофе облегчает работу глаз.

Когда Вы включаете кофемашину или нажимаете какую-либо клавишу, активируется режим подсветки чашек. Если после этого Вы перестаете работать с машиной, подсветка будет включена еще на протяжении 1 минуты.

9. Настройка машины по степени жесткости воды



Вода в кофемашине IMPRESSA Z5 нагревается. В результате этого при использовании жесткой воды на внутренних стенках гидравлической системы происходит отложение накипи. Поэтому перед первым запуском машины и в начальный период ее эксплуатации необходимо установить и контролировать степень жесткости используемой воды. Для этого используются тест-полоски, входящие в комплект поставки кофемашины.



$1\text{ }^{\circ}\text{G} = 1.79\text{ }^{\circ}\text{F}$ ($1\text{ }^{\circ}\text{G}$ Ц немецкий градус, $1\text{ }^{\circ}\text{F}$ — французский градус жесткости воды).



При установке и подключении фильтра функция настройки машины на жесткость воды больше вызываться не будет.

Кофемашина заранее была запрограммирована на степень жесткости воды — 16°dH . Эту установку можно изменить. Чтобы это сделать, выполните следующие указания:

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO (отсутствует)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:*
HARDNESS (степень жесткости воды)
 16°dH
- Теперь нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:*
HARDNESS (степень жесткости воды)
 16°dH
- Вращайте поворотный переключатель (B) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая степень жесткости воды.
- *Сообщение на дисплее (например):*
HARDNESS (степень жесткости воды)
 20°dH
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для подтверждения нового установленного значения степени жесткости.
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден).
- *Сообщение на дисплее (например):*
HARDNESS (степень жесткости воды)
 20°dH
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:

- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

10. Установка фильтра Claris



При правильной установке фильтра Claris дальнейшая чистка кофемашины от накипи не требуется. Более подробную информацию о данных фильтрах можно найти в издании «Claris. Отложение известковой накипи. Смягчение воды в кофемашинах».

10.1 Установка фильтра

- Нажмите на переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO (отсутствует)
- Теперь нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
YES (присутствует)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для подтверждения нового установленного значения.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)

- Выньте бункер для воды. Опустошите его. Отогните держатель фильтра (рис. 6). Прикрепите насадку к фильтру. С небольшим усилием вставьте фильтр в водяной бачок (рис. 6).
- Верните держатель кассеты в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в машину.
- Поставьте достаточно большую емкость (не менее 0,5 литра) под насадку для капучино (4). Мы рекомендуем установить насадку для капучино с коротким дозатором (4б).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C), чтобы запустить цикл промывания фильтра.
- *Сообщение на дисплее: FILTER RINS* (идет промывка фильтра)
- Промывка фильтра прекращается автоматически.
- *Сообщение на дисплее: UNIT IS HEATING* (идет нагревание)
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)



Теперь Ваш фильтр активирован. В режиме программирования функция настройки машины на жесткость воды больше не будет отображаться на дисплее.



Вода может слегка изменить цвет (это не опасно для здоровья).

 Вы можете прервать цикл промывки фильтра (например, чтобы опустошить емкость). Чтобы сделать это, нажмите клавишу по Вашему выбору.

10.2 Замена фильтра

 После подачи 50 литров воды или по истечении 2 месяцев работы ресурс фильтрующей кассеты полностью исчерпывается. Сообщение о необходимости замены фильтра выводится на дисплей.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- *Сообщение на дисплее:* **FILTER CHANGE** (сменить фильтр).
- Загорается индикатор клавиши режима обслуживания (С). Нажмите клавишу режима обслуживания.
- *Сообщение на дисплее:* **INSERT FILTER** (вставьте фильтр)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Выньте бункер для воды. Опустошите его. Отогните держатель фильтра (рис. 6). Прикрепите насадку к фильтру. С небольшим усилием вставьте фильтр в водяной бачок (рис. 6).
- Верните держатель кассеты в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой, и установите его в машину.
- Поставьте достаточно большую емкость (не менее 0,5 литра) под насадку для капучино (4). Мы рекомендуем установить насадку для капучино с коротким дозатором (4б).

- Нажмите клавишу режима обслуживания (С), чтобы запустить цикл промывания фильтра.
- *Сообщение на дисплее:* **FILTER RINS** (идет промывание фильтра).
- Промывание фильтра прекращается автоматически.
- *Сообщение на дисплее:* **UNIT IS HEATING** (идет нагревание)
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

 Вы можете также привести в действие цикл замены фильтра вручную из меню режима обслуживания в любое время (только если фильтр активирован) — см. раздел 15.3.

 Вода может слегка изменить цвет (это не опасно для здоровья).

 Вы можете прервать цикл промывания фильтра (например, чтобы опустошить емкость). Чтобы сделать это, нажмите клавишу по Вашему выбору.

11. Промывка кофемашины

 После отключения машины, когда она уже остыла, операция промывки начинается при ее следующем включении. При выключении машины автоматически начинается ее промывка.

- *Сообщение на дисплее:* **PRESS RINSE** (нажмите: промывка).

- Поставьте чашку под регулируемый по высоте дозатор кофе (11).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (С).
- *Сообщение на дисплее: RINSING* (идет промывка машины)
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

 Вы можете также привести в действие цикл промывки кофемашины вручную из меню режима обслуживания в любое время (только если фильтр активирован) — см. раздел 20.3.

 При запуске цикла промывки кофемашины вручную все дозаторы, которые были использованы, промываются.

12. Приготовление кофе

(1 порция эспрессо, 2 порции эспрессо, 1 порция кофе, 2 порции кофе)

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте 1 или 2 чашки (по желанию) под регулируемый по высоте дозатор кофе (11) и нажмите соответствующий символ. Перед началом варки молотый кофе слегка увлажняется, а затем начинается сам процесс варки.
- *Сообщение на дисплее (например): 1 ESPRESSO* (например) **STRONG** (крепкий)
- Процесс приготовления кофе прекращается автоматически.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

 Чтобы остановить процесс приготовления кофе, нажмите любую из клавиш для подачи кофе.

 Вы можете предварительно выбрать степень крепости кофе (PLEASE SELECT (пожалуйста, выберите)). Для этого вращайте поворотный переключатель (В), пока на дисплее не появится требуемая степень крепости кофе. Затем нажмите клавишу для приготовления кофе по Вашему выбору.

 Вы можете изменить количество воды, наливаемой в чашку, или остановить процесс. Вращайте поворотный переключатель (В) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в ML (миллилитрах). С помощью поворотного переключателя (В) количество воды можно отрегулировать с шагом в 5 мл.

 Указанная величина, выраженная в ML (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.

13. Приготовление «специального кофе»

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте чашку под насадку для капучино (4) и нажмите клавишу для приготовления «специального кофе». Перед началом варки молотый кофе слегка увлажняется, а затем начинается сам процесс варки.

- *Сообщение на дисплее (например):*

SPECIAL CUP (специальная чашка)

MILD (средняя степень крепости кофе)

- Процесс приготовления кофе прекращается автоматически.



Чтобы остановить процесс приготовления кофе, нажмите любую из клавиш для подачи кофе.



Вы можете предварительно выбрать степень крепости кофе (**PLEASE SELECT** (пожалуйста, выберите)). Для этого вращайте поворотный переключатель (**B**), пока на дисплее не появится требуемая степень крепости кофе. Затем нажмите клавишу для приготовления кофе по Вашему выбору (клавишу **F** для приготовления «специального кофе»).



Вы можете изменить количество воды, наливаемой в чашку, или остановить процесс. Вращайте поворотный переключатель (**B**) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в **ML** (миллилитрах). С помощью поворотного переключателя (**B**) количество воды можно отрегулировать с шагом в 5 мл.



Указанная величина, выраженная в **ML** (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.

14. Капучино

14.1 Приготовление капучино

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

- Возьмите трубку для молока. (Мы рекомендуем короткую трубку для использования термоконтнера для молока, и длинную трубку для использования молока в пакете). Соедините шланг одним концом с выступающей из молочного контейнера всасывающей трубкой, а другим концом — с насадкой для капучино (рис. 8).

- Поверните переключатель 1 (рис. 9) в позицию 2 (рис. 9) для вспенивания.

- Поставьте чашку под насадку для капучино и нажмите клавишу для приготовления капучино.

- *Сообщение на дисплее: CAPPUCCINO* (капучино)
MILK (молоко)

- Кофемашина прекращает подачу молока автоматически в соответствии с установленным значением (в **SEC** (секундах)).

- *Сообщение на дисплее* (например):

CAPPUCCINO (капучино)

NORMAL (обычный)

- Процесс приготовления кофе прекращается автоматически.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)



Чтобы остановить вспенивание или процесс приготовления кофе, нажмите клавишу для приготовления капучино.

 Вы можете предварительно выбрать степень крепости кофе (PLEASE SELECT (пожалуйста, выберите)). Для этого вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится требуемая степень крепости кофе. Затем нажмите клавишу для приготовления кофе по Вашему выбору (клавишу E для приготовления капучино).

 Вы можете изменить количество молока или воды, наливаемой в чашку, или остановить процесс. Вращайте поворотный переключатель (B) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в SEC (секундах) (для вспенивания) или в ML (миллилитрах) (для приготовления кофе). С помощью поворотного переключателя (B) количество воды можно отрегулировать с шагом в 5 мл.

 Указанная величина, выраженная в ML (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.

14.2 Режим промывки системы капучино

 Через 10 минут после приготовления капучино или вспенивания молока на дисплее появляется сообщение о том, что Ваша кофемашина рекомендует запустить цикл промывки.

■ *Сообщение на дисплее:*

COFFEE READY (машина готова к работе)

CAPPU RINSE (режим промывки)

■ Поставьте достаточно большую емкость (не менее 0,5 литра) под насадку для капучино (4).

■ Поверните переключатель 1 (рис. 9) в позицию подачи пара 4 (рис. 9).

■ Нажмите клавишу режима обслуживания (C), чтобы запустить требуемый цикл.

■ *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
RINSING (идет промывка)

■ *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

 Вы можете также привести в действие цикл промывки системы капучино вручную, в любое время (только если фильтр активирован), выбрав в меню режима обслуживания соответствующую установку — см. раздел 20.3.

14.3 Режим очистки системы капучино

 Рекомендуется производить очистку системы капучино ежедневно после приготовления напитка или вспенивания молока.

 Ваша кофемашина сама предложит Вам запустить цикл очистки системы капучино. Вы можете привести в действие цикл очистки вручную, выбрав соответствующую установку в меню режима обслуживания

! Для особо тщательной чистки используйте специальное средство для чистки устройства для приготовления капучино, разработанное компанией JURA. Его можно приобрести у авторизованного дилера. Использование других чистящих средств может нанести вред Вашей кофемашине, а также способствовать появлению вредных примесей в воде.

- **Сообщение на дисплее: COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- **Сообщение на дисплее: FILTER** (фильтр)
NO (отсутствует) или **YES** (присутствует)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- **Сообщение на дисплее: RINSE** (промывка)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы войти в меню режима обслуживания.
- **Сообщение на дисплее: RINSE UNIT** (промывка машины).
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- **Сообщение на дисплее: CAPPUCCINO CLEANING** (очистка системы капучино)
- Поставьте достаточно большую емкость (не менее 0,5 литра) под насадку для капучино (4).
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для подтверждения выбора.
- **Сообщение на дисплее: CLEANER FOR CAPPUCCINO** (средство для чистки системы капучино)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)

- Налейте в емкость около 250 мл чистой воды, и добавьте в нее одну полную крышку специального чистящего средства. Опустите в раствор молочный шланг (рис. 10).
- Убедитесь, что переключатель 1 (рис. 9) не стоит в позиции 4 «Пар» (рис. 9).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C), чтобы запустить цикл очистки.
- **Сообщение на дисплее: MACHINE IS CLEANING** (идет очистка)
- **Сообщение на дисплее: WATER FOR CAPPUCCINO** (воды для системы капучино)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Налейте в емкость чистой воды и опустите в нее молочный шланг (рис. 10).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C).
- **Сообщение на дисплее: MACHINE IS CLEANING** (идет очистка)
- **Сообщение на дисплее: COFFEE READY** (машина готова к работе)

14.4 Чистка насадки для капучино

! Несмотря на производимую очистку системы капучино, следует регулярно снимать и промывать под струей воды насадку для капучино.

- Снимите насадку для капучино и разберите ее, как показано на рис. 11.
- Тщательно промойте все части насадки под струей воды.
- Соберите насадку и снова установите на Вашей кофемашине.

15. Подача горячего молока

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Возьмите трубку для молока. (Мы рекомендуем короткую трубку при использовании термоконтейнера для молока, и длинную трубку при использовании молока в пакете). При использовании термоконтейнера для молока, с помощью трубки соедините насадку для капучино и металлическую трубку термоконтейнера (рис. 8). При использовании молока в пакете, подсоедините трубку с насадкой для капучино и опустите свободный конец трубки в пакет с молоком.
- Поверните переключатель 1 (рис. 9) к позиции 3 «Молоко» (рис. 9).
- Поставьте чашку или стакан под насадку для капучино (4) и нажмите клавишу для приготовления молока (D).
- *Сообщение на дисплее: MILK* (молоко)
20 SEC (секунд)
- Процесс раздачи молока прекращается автоматически.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

 Чтобы остановить раздачу молока, нажмите любую из клавиш для раздачи напитков.

 Через 10 минут после приготовления капучино или вспенивания молока на дисплее появляется сообщение о том, что Ваша кофемашина рекомендует запустить цикл промывки (см. раздел 14.2).



Вы можете изменить количество приготавливаемого молока. Вращайте поворотный переключатель (B) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в SEC (секундах).



Рекомендуется производить очистку системы капучино ежедневно после приготовления напитка или вспенивания молока (см. раздел 14.3).

16. Подача горячей воды

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте чашку или стакан под регулируемый по высоте дозатор горячей воды (12) и нажмите клавишу для подачи горячей воды (G).
- *Сообщение на дисплее: HOT WATER* (горячая вода)
PORTION (порция)
- Процесс раздачи воды прекращается автоматически.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)



Чтобы остановить раздачу горячей воды, нажмите любую из клавиш для раздачи напитков.



Вы можете изменить количество воды, наливаемой в чашку, или остановить процесс. Вращайте поворотный переключатель (B) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в ML (миллилитрах). С помощью поворотного переключателя (B) количество воды можно отрегулировать с шагом в 5 мл.

 Указанная величина, выраженная в ML (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.

17. Использование молотого кофе

 Категорически запрещается использовать растворимый кофе и кофе быстрого приготовления.

■ *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

■ Поставьте 1 или 2 чашки (по желанию) под регулируемый по высоте дозатор кофе (11).

■ Откройте крышку воронки для молотого кофе (9). Она расположена под крышкой бункера для кофейных зерен (7).

■ *Сообщение на дисплее: PRE-GROUND* (молотый кофе)

FILL POWDER (засыпьте молотый кофе)

■ Засыпьте 1 — 2 ложки молотого кофе в воронку для молотого кофе (9) (рис. 7) и закройте крышку.

■ *Сообщение на дисплее: PRE-GROUND* (молотый кофе)

COFFEE READY (машина готова к работе)

■ Теперь нажмите клавишу для приготовления кофе по вашему выбору. Кофемашина приготовит кофе в соответствии с предварительно заданными установками.

■ *Сообщение на дисплее: PRE-GROUND* (молотый кофе)

■ Процесс раздачи кофе прекращается автоматически.

■ *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

 Чтобы остановить раздачу горячей воды, нажмите любую из клавиш для раздачи напитков.

 Рекомендуется всегда использовать свежемолотый кофе или молотый кофе из вакуумной упаковки соответствующего помола (Мы рекомендуем не использовать кофе слишком мелкого помола). Никогда не засыпайте более 2 мерных ложек кофе. Воронка для молотого кофе не может использоваться для хранения кофе. Убедитесь в хорошем качестве кофе. В противном случае может быть заблокирована система, и кофе будет подаваться из дозатора отдельными каплями.

 Если Вы засыпали слишком мало молотого кофе, на дисплее появится сообщение NOT ENOUGH (не достаточно). Кофемашина остановит цикл и вернется к состоянию COFFEE READY (машина готова к работе).

 Используя молотый кофе, Вы можете приготовить «любимую чашку» или капучино.

 Вы можете изменить количество воды, наливаемой в чашку, или остановить процесс. Вращайте поворотный переключатель (B) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в ML (миллилитрах). С помощью поворотного переключателя (B) количество воды можно отрегулировать с шагом в 5 мл.

 Указанная величина, выраженная в ML (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.

18. Выключение кофемашины IMPRESSA Z5

Когда Вы выключаете кофемашину, все дозаторы промываются. Пожалуйста, убедитесь в наличии соответствующих емкостей под дозаторами.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Выключите кофемашину IMPRESSA Z5 с помощью клавиши ON/OFF (A).
- *Сообщение на дисплее: GOODBYE* (до свидания)
- Промывается дозатор для кофе.
- *Сообщение на дисплее:*
RINSE LEFT SPOUT (промойте левый дозатор)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C), чтобы продолжить промывку.
- *Сообщение на дисплее: GOODBYE* (до свидания)



Выключая кофемашину, Вы можете услышать шипящий звук. Это — нормальное явление и не должно вызывать беспокойства.



Рекомендуется отключать кофемашину от сети, если ее использование не предполагается в течение длительного времени.

19. Необходимые установки

19.1 Регулировка количества воды для приготовления кофе

Система заранее была настроена на определенное количество воды (кофе — 130 мл, эспрессо — 60 мл, «специальный кофе» — 145 мл). Однако Вы можете изменить установленные значения.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте чашку под соответствующий дозатор кофе.
- Нажмите клавишу для приготовления напитка и удерживайте ее, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее (например): 1 COFFEE* (1 кофе)
NORMAL (обычный)
- Начнется процесс приготовления кофе. Удерживайте соответствующую клавишу, пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: ENOUGH?* (достаточно?)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Когда Вы получите нужное количество кофе, быстро нажмите клавишу еще раз.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- Требуемое количество приготовления кофе установлено, для выбранного вами типа кофе.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

19.2 Регулирование приготовления капучино

Система заранее была настроена на определенное количество воды (100 мл) и молока (15 секунд). Однако Вы можете изменить установленные значения.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте чашку под насадку для капучино (4).
- Нажмите клавишу для приготовления капучино (E) и удерживайте ее, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее (например):*
CAPPUCCINO (капучино)
NORMAL (обычный)
- Начнется процесс приготовления капучино. Удерживайте соответствующую клавишу, пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: ENOUGH MILK* (достаточно молока)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Когда Вы получите нужное количество молока, быстро нажмите клавишу еще раз.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- Требуемое количество приготовления молока установлено.
- *Сообщение на дисплее: ENOUGH ?* (достаточно ?)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Когда Вы получите нужное количество кофе, быстро нажмите клавишу еще раз.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)

- Требуемое количество приготовления кофе установлено, для выбранного вами типа кофе.



Вы можете также сделать все необходимые установки для приготовления капучино в режиме программирования (см. раздел 20.6).

19.3 Регулирование раздачи молока

Система заранее была настроена на определенное количество молока (20 секунд). Однако Вы можете изменить установленные значения.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте чашку под насадку для капучино (4).
- Нажмите клавишу для подачи молока (D) и удерживайте ее, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: (например): MILK* (молоко)
20 SEC (20 секунд)
- Начнется раздача молока. Удерживайте соответствующую клавишу, пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: ENOUGH MILK* (достаточно молока)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Когда Вы получите нужное количество молока, быстро нажмите клавишу еще раз.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- Требуемое количество раздачи молока установлено.

 Вы можете также сделать все необходимые установки для приготовления капучино в режиме программирования (см. раздел 20.7).

19.4 Регулирование количества горячей воды

Система заранее была настроена на определенное количество воды (225 мл). Однако Вы можете изменить установленные значения.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Поставьте чашку под дозатор горячей воды (12).
- Нажмите клавишу для подачи горячей воды (G) и удерживайте ее, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: HOT WATER* (горячая вода)
PORTION (порция)
- Начнется раздача горячей воды. Удерживайте соответствующую клавишу, пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: ENOUGH WATER* (достаточно воды)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Когда Вы получите нужное количество горячей воды, быстро нажмите клавишу еще раз.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- Требуемое количество раздачи горячей воды установлено.

20. Программирование

 Поставляемая потребителю кофемашина IMPRESSA Z5 уже настроена на заводе-изготовителе и полностью готова к работе. Для придания кофе индивидуального вкуса можно использовать дополнительные возможности.

Вы имеете доступ к программированию следующих операций:

- установка фильтра;
- жесткость воды;
- режим обслуживания;
- температура;
- крепость кофе;
- приготовление капучино;
- подача молока;
- энергосберегающий режим;
- время;
- время автоматического включения;
- время автоматического отключения;
- информирование о работе машины;
- переименование операций, рецептур;
- выбор языка диалога;
- единицы измерения, отображаемые на дисплее.

20.1 Программирование установки фильтра

См. раздел 5 «Установка фильтра Claris».

20.2 Программирование жесткости воды (только при отсутствии фильтра)

См. раздел 4 «Настройка машины по степени жесткости воды».

20.3 Режим обслуживания

Вы можете активировать следующие функции режима обслуживания из списка программ: **RINSING MACHINE** (промыть машину), **CLEAN CAPPUCCINO** (очистка системы капучино), **CHANGE FILTER** (сменить фильтр), **CLEAN MACHINE** (очистка машины), **RINSE CAPPUCCINO** (промыть систему капучино), **DECALCIFY MACHINE** (декальцинация машины).

Сообщение **DECALCIFY MACHINE** не отображается на дисплее, если Вы пользуетесь фильтром CLARIS plus и фильтр установлен.

Сообщение **CHANGE FILTER** не отображается на дисплее, если Вы не пользуетесь фильтром CLARIS plus и фильтр не установлен.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: RINSE* (промыть)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.

- *Сообщение на дисплее: RINSE UNIT* (промыть машину)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока требуемая функция режима обслуживания не появится на дисплее. Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы активировать функцию.

20.4 Программирование температуры кофе



Вы можете отрегулировать температуру приготовления для каждого типа кофе отдельно. Вы можете установить 3 различных уровня температуры (**LOW** (низкая), **NORMAL** (нормальная), **HIGH** (высокая)).

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: TEMPERATURE* (температура)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: TEMPERATURE* (температура)
COFFEE READY (машина готова к работе)
- Нажмите любую клавишу для раздачи напитка (по Вашему выбору).
- *Сообщение на дисплее: 1 ESPRESSO* (1 эспрессо)
NORMAL (нормальная температура)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока требуемая температура не появится на дисплее.

- *Сообщение на дисплее: 1 ESPRESSO* (1 эспрессо)
HIGH (нормальная температура)
- Подтвердите Ваш выбор, нажав на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее: TEMPERATURE* (температура)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

20.5 Программирование крепости кофе



Вы можете отрегулировать степень крепости кофе для каждого типа кофе отдельно. Вы можете установить 5 различных уровней крепости кофе (**VERY MILD** (очень слабый), **MILD** (слабый), **NORMAL** (нормальный), **STRONG** (крепкий), **XSTRONG** (очень крепкий)).

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: AROMA* (крепость)

- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: AROMA* (крепость)
COFFEE READY (машина готова к работе)
- Нажмите юбую клавишу для раздачи напитка (по Вашему выбору).
- *Сообщение на дисплее: 1 ESPRESSO* (1 эспрессо)
NORMAL (нормальный)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока требуемая температура не появится на дисплее.
- *Сообщение на дисплее: 1 ESPRESSO* (1 эспрессо)
STRONG (крепкий)
- Подтвердите Ваш выбор, нажав на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее: AROMA* (крепость)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

20.6 Программирование приготовления капучино



Вы можете приготовить капучино, используя установки в режиме программирования, или как описано в разделе 19.2. «Регулировка приготовления капучино».

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
MILK 15 SEC (молоко 15 секунд)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
MILK 15 SEC (молоко 15 секунд)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока не будет установлено требуемое количество молока.
- *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
MILK 12 SEC (молоко 12 секунд)
- Подтвердите Ваш выбор, нажав на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
COFFEE 100 ML (кофе 100 мл)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока не будет установлено требуемое количество кофе.
- *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
COFFEE 110 ML (кофе 110 мл)
- Подтвердите Ваш выбор, нажав на поворотный переключатель (B).

- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **CAPPUCCINO** (капучино)
MILK 12 SEC (молоко 12 секунд)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **EXIT** (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

20.7 Программирование раздачи молока



Вы можете приготовить молоко, используя установки в режиме программирования, или как описано в разделе 19.2. «Регулировка раздачи молока».

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **MILK** (молоко)
20 SEC (20 секунд)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **MILK** (молоко)
20 SEC (20 секунд)

- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **MILK** (молоко)
20 SEC (20 секунд)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока не будет установлено требуемое количество молока.
- *Сообщение на дисплее:* **MILK** (молоко)
28 SEC (28 секунд)
- Подтвердите Ваш выбор, нажав на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **MILK** (молоко)
28 SEC (28 секунд)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **EXIT** (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

20.8 Программирование энергосберегающего режима



Вы можете установить различные варианты энергосберегающего режима.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.

- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **ENERGY** (энергия)
SAVE NO (энергосберегающий режим не активирован)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **ENERGY** (энергия)
SAVE NO (энергосберегающий режим не активирован)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **ENERGY** (энергия)
SAVE LEVEL 2 (энергосберегающий режим 2-го уровня)
- Подтвердите Ваш выбор, нажав на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **ENERGY** (энергия)
SAVE LEVEL 2 (энергосберегающий режим 2-го уровня)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **EXIT** (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

Энергосберегающий режим: NO (нет).

Выбор этого уровня оставляет машину в режиме ожидания. Эта установка позволит Вам готовить кофе или вспенивать молоко без необходимости ждать, пока машина нагреется.



Эта установка рекомендуется в том случае, если Вам нужно готовить большое количество кофе или молока и вы хотите, чтобы кофемашина оставалась в режиме ожидания постоянно.

Энергосберегающий режим: LEVEL 1 (уровень 1)

Выбор этого уровня оставляет машину в режиме ожидания для приготовления кофе. Машина нагревается только для вспенивания молока.



Эта установка рекомендуется тогда, когда Вы, в основном, готовите черный кофе и ожидаете не менее 1 минуты, чтобы вспенить молоко.

Энергосберегающий режим: LEVEL 2 (уровень 2)

Выбор этого уровня не оставляет машину в режиме ожидания. Машина нагревается каждый раз, когда вы собираетесь приготовить кофе или вспенить молоко.

Через 5 минут после последнего приготовления машина возвращается к энергосберегающему режиму.



Эта установка рекомендуется тогда, когда вы редко готовите кофе (с молоком или без молока) и Вам необходимо подождать около 30 секунд, пока машина не будет готова к новой раздаче.

20.9 Программирование времени



Вы уже установили время, когда включили кофемашину в первый раз. Теперь вы можете изменить сделанные установки.

- **Сообщение на дисплее: COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- **Сообщение на дисплее: FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- **Сообщение на дисплее: TIME** (время)
12:45
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- **Сообщение на дисплее: TIME** (время)
HOURS (часы) **12:45**
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить время в часах.
- **Сообщение на дисплее: TIME** (время)
HOURS (часы) **13:45**
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить время, установленное в часах и активировать установку минут.
- **Сообщение на дисплее: TIME** (время)
MINUTES (минуты) **13:45**
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить время в минутах.

- *Сообщение на дисплее: TIME* (время)
13:50
- Нажмите на поворотный переключатель (B) чтобы подтвердить время, установленное в минутах.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее: TIME* (время)
13:50
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

20.10 Программирование времени автоматического включения

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: UNIT ON* (машина включена)
----:----
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: UNIT ON* (машина включена)
HOURS (часы) **00:00**

- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить время в часах.
- *Сообщение на дисплее: UNIT ON* (машина включена)
HOURS (часы) **07:00**
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить время, установленное в часах и активировать установку минут.
- *Сообщение на дисплее: UNIT ON* (машина включена)
MINUTES (минуты) **07:00**
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить время в минутах.
- *Сообщение на дисплее: UNIT ON* (машина включена)
07:30
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить время, установленное в минутах.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее: UNIT ON* (машина включена)
07:30
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)



Чтобы деактивировать время автоматического включения, установите значение времени ----:----.

20.11 Программирование времени автоматического отключения

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: OFF AFTER* (отключить через)
5 HOURS (5 часов)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: OFF AFTER* (отключить через)
5 HOURS (5 часов)
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить время автоматического отключения.
- *Сообщение на дисплее: OFF AFTER* (отключить через)
4 HOURS (4 часа)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить установленное время автоматического отключения.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее: OFF AFTER* (отключить через)
4 HOURS (4 часа)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

20.12 Информирование о работе кофемашины



Данная операция дает вам возможность проверить количество чашек приготовленного кофе или молока, т.е. позволит узнать как часто Вы выбирали определенную функцию и какие значения были Вами запрограммированы.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: INFORMATION* (информация)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы получить доступ к информационному меню.
- *Сообщение на дисплее: 1 ESPRESSO* (1 эспрессо)
1000 COUNT (1000 раз)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выяснить, как часто Вы готовили 2 эспрессо, 1 кофе, 2 кофе, капучино, «специальный кофе», горячее молоко или горячую воду.
- Затем на дисплее отображается количество молока или воды.
- *Сообщение на дисплее: 1 ESPRESSO* (1 эспрессо)
AMOUNT 50 ML (количество 50 мл)
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы посмотреть какие количества воды или молока использовались в дальнейшем.

- Наконец, на дисплее отображается, сколько было проведено декальцинаций и очисток системы, сколько раз менялся фильтр.
- Чтобы выйти из информационного меню, нажмите на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее: INFORMATION* (информация)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)

20.13 Переименование операций, рецептов



Эта функция позволяет переименовывать выполняемые Вами операции.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: FILTER* (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: RENAME* (переименовать)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: RENAME* (переименовать)
PRODUCT NAME (название продукта)
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы выбрать **WELCOME MESSAGE** (начало сообщения) или **END MESSAGE** (конец сообщения).
- Нажмите на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее: PRODUCT NAME* (название продукта)
CHANGE (изменить)
- Нажмите на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее: PRODUCT NAME* (название продукта)
COFFEE READY (машина готова к работе)
- Нажмите клавишу по Вашему выбору (требуемую для **PRODUCT NAME** (название продукта)).
- *Сообщение на дисплее: _____*
ABCDEFGE
- Пользуясь поворотным переключателем (B), введите требуемый текст с помощью букв (высветившихся красным) и нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить ваш выбор.
- Подтвердите набранный текст с помощью символа, который Вы найдете в конце алфавита (после стрелки).
- *Сообщение на дисплее: MY COFFEE* (мой кофе)
ABCDEFGE
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить Ваш выбор.
- *Сообщение на дисплее: CONFIRMED* (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее: RENAME* (переименовать)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход)

- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)



Чтобы вернуться к оригинальному названию продукта, выберите наименование, указанное на дисплее и подтвердите

- *Сообщение на дисплее:* **PRODUCT NAME** (название продукта)
RESET (сброс)



Вы также можете вернуться ко всем оригинальным названиям продукта за один раз. Выберите наименование, указанное на дисплее и подтвердите.

- *Сообщение на дисплее:* **PRODUCT NAME** (название продукта)
RESET ALL (сбросить все)

20.14 Программирование языка диалога

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **LANGUAGE** (язык)
ENGLISH (английский)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.

- *Сообщение на дисплее:* **LANGUAGE** (язык)
ENGLISH (английский)

- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы установить язык диалога.

- *Сообщение на дисплее:* **LANGUAGE** (язык)
ENGLISH (английский)

- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить выбор языка диалога.

- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)

- *Сообщение на дисплее:* **LANGUAGE** (язык)
ENGLISH (английский)

- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:

- *Сообщение на дисплее:* **EXIT** (выход)

- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

20.15 Программирование дисплея



Эта программа позволит Вам изменить формат времени с 24 часов на время AM (до полудня)/PM (после полудня), а также единицы измерения количества с ml (миллилитров) на oz (унции).

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удерживайте его, пока не услышите звуковой сигнал.

- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
UNIT (единица измерения)
- Нажмите на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
UNIT ML (единица измерения миллилитры)
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы изменить единицу измерения.
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
UNIT OZ (единица измерения унции)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить ваш выбор.
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **EXIT** (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

Изменение формата времени

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) и удержи-

вайте его, пока не услышите звуковой сигнал.

- *Сообщение на дисплее:* **FILTER** (фильтр)
NO or YES (нет или есть)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
- Нажмите на поворотный переключатель (B) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
UNIT (единица измерения)
- Нажмите на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
TIME FORMAT (формат времени)
- Нажмите на поворотный переключатель (B).
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
24 HOURS (формат 24 часа)
- Вращайте поворотный переключатель (B), чтобы изменить формат времени.
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
FORMAT AM/PM (формат до полудня / после полудня)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы подтвердить ваш выбор.
- *Сообщение на дисплее:* **CONFIRMED** (выбор подтвержден)
- *Сообщение на дисплее:* **SETTINGS** (установки)
- Вращайте поворотный переключатель (B), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее:* **EXIT** (выход)
- Нажмите на поворотный переключатель (B), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21. Режим обслуживания

21.1 Наполнение бункера для воды

- *Сообщение на дисплее:* **WATER TANK** (бункер для воды)
FILL (наполнить)

 Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Долейте воду в бункер, как описано в разделе 6.3.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

 Водяной бачок должен ежедневно промываться и наполняться только свежей холодной водой. Категорически запрещается заливать в бачок молоко, минеральную воду и прочие жидкости.

21.2 Опустошение контейнера для кофейных отходов

- *Сообщение на дисплее:* **GROUND**S (опустошите контейнер)
EMPTY для кофейных отходов)

 Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Вы должны опустошить контейнер для кофейных отходов (3).

- Осторожно снимите поддон для сбора капель (1), наполненный водой, и контейнер для кофейных отходов (3).

- *Сообщение на дисплее:* **TRAY**

MISSING (поддон отсутствует)

- Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова. (Поддон должен находиться вне машины не менее 10 секунд).

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21.3 Опустошение поддона для сбора капель

- *Сообщение на дисплее:* **TRAY** (опустошите поддон)
EMPTY для сбора капель)

 Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Вы должны опустошить контейнер для кофейных отходов

- Осторожно снимите поддон для сбора капель (1), наполненный водой, и контейнер для кофейных отходов (3).

- *Сообщение на дисплее:* **TRAY**

MISSING (поддон отсутствует)

- Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21.4 Отсутствие поддона для сбора капель

- *Сообщение на дисплее:* **TRAY MISSING** (поддон отсутствует)

➡ Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Поддон для сбора капель (1) отсутствует или установлен неправильно.

- Установите поддон для сбора капель (1)
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21.5 Отсутствие контейнера для кофейных отходов

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE BIN MISSING** (контейнер для кофейных отходов отсутствует)

➡ Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Контейнер для кофейных отходов (3) отсутствует или установлен неправильно.

- Установите контейнер для кофейных отходов (3).
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21.6 Наполнение бункера для кофейных зерен

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
FILL BEANS (засыпьте кофейные зерна)

➡ Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Но машина все еще может раздавать горячую воду и вспенивать молоко. Засыпьте кофейные зерна, как описано в разделе 6.4.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21.7 Отсутствие крышки для сохранения аромата кофе

- *Сообщение на дисплее:* **BEANCOVER MISSING** (отсутствует крышка для сохранения аромата кофе)

➡ Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Но машина все еще может раздавать горячую воду и вспенивать молоко. Крышка для сохранения аромата кофе (8) отсутствует или установлена неправильно.

- Установите крышку для сохранения аромата кофе (8).
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)

21.8 Удаление камней из кофемолки

- Выключите кофемашину с помощью клавиши ON/OFF (A).
- Отключите кофемашину от сети с помощью главного переключателя (15).
- Откройте крышку бункера для кофейных зерен (7) и удалите крышку для сохранения аромата кофе (8).
- Удалите зерна с помощью пылесоса.
- Вставьте ключ (рис. 12).
- Поворачивайте ключ по часовой стрелке, пока не удалите мешающий камень.
- Удалите оставшиеся частицы с помощью пылесоса.
- Засыпьте свежие зерна.

21.9 Замена фильтра

-  Ресурс фильтрующей кассеты истекает после прохождения 50 литров воды. Сообщение с требованием замены фильтрующей кассеты появится на дисплее.

См. раздел 10.2. «Замена фильтра».

21.10 Информация относительно проведения чистки кофемашины

После приготовления 220 порций кофе или после выполнения 160 циклов по промывке кофемашина IMPRESSA Z5 должна подвергаться чистке. При этом на дисплее появляется сообщение, предупреждающее о необходимости запустить программу чистки. При этом Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды/пара, однако, мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины (раздел 22) в ближайшие дни.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
CLEAN (чистка)

После раздачи еще 30 порций, сообщение на дисплее начинает мигать. Вам следует провести цикл чистки кофемашины (см. раздел 22)

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
CLEAN (чистка) (мигает)

После раздачи еще 10 порций, сообщение на дисплее меняется. Пожалуйста, немедленно проведите цикл чистки кофемашины (см. раздел 22).

- *Сообщение на дисплее: CLEAN NOW* (провести чистку сейчас)
CLEAN (мигает)

21.11 Информация относительно проведения декальцинации кофемашины

В процессе использования кофемашины на внутренних стенках ее гидравлического контура будут нарастать известковые отложения. Интенсивность образования накипи зависит от жесткости используемой воды. Машина будет сама информировать вас о необходимости произвести удаление накипи. При этом Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды/пара, однако, мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины от накипи (раздел 23) в ближайшие дни.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
DESCALE (удаление накипи)

После этого надпись на дисплее начинает мигать. Вам следует провести декальцинацию машины (см. раздел 23).

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
DESCALE (удаление накипи) (мигает)

Если декальцинация не была проведена, машина сообщает о необходимости проведения немедленной чистки (см. раздел 23).

- *Сообщение на дисплее: DECALCIFY NOW* (немедленная декальцинация)
DESCALE (удаление накипи)

21.12 Опустошение системы

Требования: кофемашина должна быть выключена с помощью клавиши ON/OFF (A), но главный переключатель все еще должен быть включен.

 Эта операция необходима для защиты машины от замораживания при транспортировке в холодное время года.

- Поставьте подходящую емкость под регулируемый по высоте дозатор горячей воды (12) и под насадку для капучино (4).

- Выньте бункер для воды (рис. 1).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: SYS EMPTY* (система пуста)
- Когда процесс будет завершен, кофемашина отключится.

При следующем включении машины, на дисплее появится сообщение **PRESS MAINT.** (нажмите клавишу технического обслуживания), означающее, что систему нужно наполнить водой. Пожалуйста, обратитесь к разделу 7 «Первый запуск машины».

22. Чистка кофемашины

В кофемашине предусмотрена встроенная программа автоматической чистки. Данная операция занимает около 15 минут.

 Для программной чистки машины используйте только специальные таблетки для чистки кофемашин фирмы Jura. Приобрести их можно у Вашего авторизованного дилера.

 После запуска процесс не может быть прерван.

 После каждого проведения чистки воронку для молотого кофе (9) также необходимо почистить.

- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)
CLEAN (чистка)

- Нажмите клавишу режима обслуживания (C).
- *Сообщение на дисплее: TRAY / GROUNDS EMPTY* (опустошите поддон)
- Опустошите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3).
- *Сообщение на дисплее: TRAY MISSING* (поддон отсутствует)
- Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова.
- *Сообщение на дисплее: PRESS BUTTON* (нажмите кнопку)
- Поставьте подходящие емкости (не менее 0,5 л) под регулируемый по высоте дозатор кофе (11) и насадку для капучино (4).
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C).
- *Сообщение на дисплее: MACHINE IS CLEANING* (идет очистка машины)
- Вы услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: ADD TABLET* (добавьте таблетку)
- Откройте крышку воронку для молотого кофе (9). Она находится под крышкой бункера для кофейных зерен (7).
- Опустите таблетку внутрь (рис. 5) и закройте крышку.
- *Сообщение на дисплее: PRESS BUTTON* (нажмите кнопку)
- Нажмите клавишу режима обслуживания (C).
- *Сообщение на дисплее: MACHINE IS CLEANING* (идет очистка машины)
- Вы услышите звуковой сигнал.
- *Сообщение на дисплее: TRAY / GROUNDS EMPTY* (опустошите поддон)
- Опустошите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3).

- *Сообщение на дисплее: TRAY MISSING* (поддон отсутствует)
- Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)



Вы также можете запустить программу очистки вручную в любое время, выбрав соответствующую установку в меню режима обслуживания (см. раздел 20.3).

23. Декальцинация кофемашины

В кофемашине IMPRESSA Z5 предусмотрена встроенная программа автоматического удаления накипи. Данная операция занимает около 50 минут.



Количество образующейся накипи зависит от степени жесткости воды, используемой в Вашем регионе. О необходимости удаления накипи машина проинформирует Вас сама. При этом Вы можете продолжить раздачу кофе и горячей воды / пара, включив программу удаления накипи позже. Однако мы рекомендуем произвести операцию удаления накипи в ближайшие несколько дней.



Для программной чистки машины от накипи используйте только специальные таблетки для удаления накипи фирмы JURA или декальцинирующую жидкость. Приобрести их можно у Вашего авторизованного дилера.

 При использовании кислотных средств для удаления накипи избегайте попадания капель на чувствительные к кислотам поверхности, особенно на поверхности из дерева и натуральной кости, кроме того, принимайте соответствующие меры предосторожности.

 Запрещается прерывать программу удаления накипи после ее начала.

 В любом случае необходимо дождаться, когда средство для удаления накипи израсходуется полностью и бункер опорожнится. Запрещается пополнять средство для удаления накипи в процессе чистки.

- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE READY** (машина готова к работе)
DESCALE (удаление накипи)
- Нажмите клавишу режима обслуживания (С).
- *Сообщение на дисплее:* **TRAY / GROUNDS EMPTY** (опустошите поддон)
- Опустошите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3).
- *Сообщение на дисплее:* **TRAY MISSING** (поддон отсутствует)
- Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова.
- *Сообщение на дисплее:* **SOLVENT IN TANK** (растворяющее средство в бункере)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
- Выньте бункер для воды из машины и опустошите его.

Полностью растворите содержимое 1 брикета в подходящей емкости с водой не менее 0,6 л и вылейте смесь в бункер для воды. Установите бункер в машину.

- *Сообщение на дисплее:* **SOLVENT IN TANK** (чистящее средство в бункере)
PRESS BUTTON (нажмите кнопку)
 - Снимите насадку для капучино (4) с машины.
 - Поставьте подходящие емкости под регулируемый по высоте дозатор горячей воды (12) и под ту часть кофемашины, к которой подсоединяется насадка для капучино (используйте высокую емкость). Нажмите клавишу режима обслуживания (С).
 - *Сообщение на дисплее:* **MACHINE IS DECALCIFYING** (идет очистка машины от накипи)
 - Вы услышите звуковой сигнал.
 - *Сообщение на дисплее:* **TRAY / GROUNDS EMPTY** (опустошите поддон)
 - Опустошите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3).
 - *Сообщение на дисплее:* **TRAY MISSING** (поддон отсутствует)
 - Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова.
 - *Сообщение на дисплее:* **WATER TANK FILL** (наполнение бункера для воды)
-  Тщательно промойте бункер для воды и наполните его свежей прохладной водой. Затем установите бункер обратно в кофемашину.

- *Сообщение на дисплее: PRESS BUTTON* (нажмите кнопку)
- Присоедините насадку для капучино к машине.
- Поставьте емкости под дозатор горячей воды (12) и насадку для капучино (4) и нажмите клавишу режима обслуживания (С).
- *Сообщение на дисплее: MACHINE IS DECALCIFYING* (идет очистка машины от накипи)
- *Сообщение на дисплее: UNIT IS HEATING* (идет нагрев системы)
- После того, как машина нагрелась, она автоматически выполняет цикл промывки.
- *Сообщение на дисплее: RINSING* (идет промывка машины)
- Вы услышите звуковой сигнал.

- *Сообщение на дисплее: TRAY / GROUNDS EMPTY* (опустошите поддон)
- Опустошите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3).
- *Сообщение на дисплее: TRAY MISSING* (поддон отсутствует)
- Установите поддон для сбора капель (1) и контейнер для кофейных отходов (3) снова.
- *Сообщение на дисплее: COFFEE READY* (машина готова к работе)



Вы также можете запустить программу декальцинации вручную в любое время, выбрав соответствующую установку в меню режима обслуживания (см. раздел 20.3).

24. Возможные проблемы

Проблема	Причина	Способ устранения
Повышенный шум в кофемолке	–Посторонний предмет в зубчатом жернове кофемолки	–Обратитесь к разделу 16.8.
Слабая пена при взбивании молока	–Засорение насадки для капучино	–Произведите чистку насадки (см. раздел 14.4).
Подача кофе из дозатора производится отдельными каплями	–Слишком высокая степень помола кофе в зернах	–Отрегулируйте кофемолку на более грубый помол.
	–Слишком высокая степень помола молотого кофе	–Используйте молотый кофе более грубого помола
Сообщение: дисплей постоянно выявляет металлические контакты	–Загрязнились металлические контакты на обратной стороне поддона для сбора капель.	–Почистите контакты.

Сообщение «**FILL BEANS**» –Загрязнилась система мониторинга (засыпьте кофейные зерна) не появляется на дисплее хотя бункер для кофейныхзерен пуст

–Почистите бункер для кофейных зерен.

25. Общая информация

Настоящее Руководство содержит всю необходимую информацию для правильной эксплуатации и технического обслуживания кофемашины.

Знание и строгое соблюдение предписаний настоящего Руководства необходимы для обеспечения безопасности кофемашины, как во время эксплуатации, так и при ее техническом обслуживании.

Изложенные здесь инструкции не в состоянии охватить все мыслимые случаи применения. Данная кофемашина предназначена для частного использования.

Кроме того, обращаем Ваше внимание на то, что содержание настоящего Руководства не является частью ни прошлых, ни действующих соглашений и официальных документов или дополнений и изменений к ним. Все обязательства, которые должна исполнять Jura Electroapparate AG, обусловлены в соответствующих контрактах купли-продажи, содержащих, кроме того, полный и исключительный перечень гарантийных условий. Указываемые в контрактах гарантийные условия не исключают и не ограничивают действие настоящих инструкций по эксплуатации кофемашины.

26. Технические данные

Напряжение:	230В~
Мощность:	1450 Вт
Предохранитель:	10 А
Уровень безопасности:	
Расход энергии без установки энергосберегающего режима:	23 Вт.ч
Расход энергии при энергосберегающем режиме (уровень 1):	16 Вт.ч
Расход энергии при энергосберегающем режиме (уровень 2):	14 Вт.ч
Статическое давление насоса:	не более 15 кгс/см ²
Водяной бачок:	2.8 л
Вместимость контейнера для кофе в зернах:	280 г
Вместимость контейнера для отходов кофе:	не более 20 порций
Длина кабеля питания:	около 1.1 м
Вес:	13,3 кг
Размеры (ширина x высота x глубина)	31 x 37 x 43.5 см

Кофемашина соответствует следующим директивам Евросоюза:

73/23/EWG от 19.02.1973 «Низковольтное оборудование» с изменениями 93/336/EWG;

89/336/EWG от 03.05.1989 «Электромагнитная совместимость» с изменениями 92/31/EWG.

27. Памятка потребителю

27.1 Советы по правильному приготовлению кофе

1.1 Регулируемый дозатор кофе

В зависимости от размера чашки Вы можете регулировать высоту дозатора кофе

1.2 Кофемолка

Отрегулируйте степень помола кофейных зерен в зависимости от степени обжарки используемой смеси (см. п. Регулировка кофемолки).

1.3 Предварительный нагрев чашек

Необходимо заранее прогревать чашки горячей водой или паром. Чем меньше чашка, тем более необходимо ее прогреть.

1.4 Сахар и сливки

Добавление холодного молока или сливок в чашку значительно понижает температуру кофе.

1.5 Качество кофе

Качество напитка зависит от качества используемых кофейных зерен. Производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura Elektroapparate AG.

27.2 Возврат и причины поломки

В случае поломки кофемашины, Вам необходимо обратиться в сервисный центр JURA. Наиболее частыми причинами выхода из строя кофемашины являются:

- использование молотого кофе с очень высокой степенью помола;
- использование некачественного зернового кофе с посторонними твердыми примесями;
- использование растворимого кофе;
- игнорирование необходимости проведения чисток.

Не рекомендуется использование кофейных смесей с добавками (с сахаром, например). Подобные смеси могут повредить кофемолку. Ремонт, вызванный повреждением кофемашины при использовании подобного рода смесей, не попадает под действие гарантии.

Как избежать поломки:

- Уменьшите загрузку молотого кофе (максимум – 2 мерные ложки);
- Используйте молотый кофе грубого помола (эспрессо-помол);
- Проводите запрашиваемые кофемашиной чистки по мере необходимости;
- Опорожняйте систему от воды во время транспортировки кофемашины в зимнее время.

28. Сервисное обслуживание

Для обеспечения гарантированной бесперебойной работы кофемашины необходимо проведение сервисного обслуживания:

- 1-е сервисное обслуживание — после 14 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (3500 циклов работы машины);
- 2-е сервисное обслуживание — после 28 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (7000 циклов работы машины);
- 3-е сервисное обслуживание — после 60 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (15000 циклов работы машины);
- 4-е сервисное обслуживание — после 120 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (30000 циклов работы машины) Сервисное обслуживание проводится либо в стационарных условиях, либо путем вызова специалистов авторизованного сервисного центра компании Jura.

29. Гарантийный талон изготовителя

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании **JURA Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten**, изготовленное и испытанное в соответствии с высочайшими стандартами качества.

JURA предоставляет настоящую гарантию сроком на 2 года со дня продажи изделия потребителю. Гарантия действительна на территории России и Украины и распространяется на все производственные и конструктивные недостатки изделия при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено на территории России и Украины и использовано в соответствии с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.
2. Гарантийное обслуживание производится после передачи изделия уполномоченной сервисной организации вместе с гарантийным талоном, в котором проставлены дата продажи, печать и подпись представителя торговой организации или продавца.
3. Настоящая гарантия НЕ действительна в случаях, когда недостатки изделия возникли после продажи его потребителю вследствие нарушения им правил пользования, хранения или транспортировки изделия, изложенных в руководстве по эксплуатации, а также в результате действий третьих лиц или непреодолимой силы.
4. Компания **JURA** гарантирует, что оборудование не содержит дефектов по причине качества изготовления и материалов, а также его нормальное функционирование в соответствии с условиями гарантии:
 - данное обязательство включает в себя стоимость запасных частей и затраты на работу в условиях сервисного центра;

5. Гарантия не охватывает стоимости работ и запасных частей в следующих случаях:

- непредусмотренного инструкцией применения или чрезмерного использования аппарата (более 120 чашек/день);
- повреждения за счет удара или падения;
- подключения в электросеть с параметрами, не указанными в инструкции, а также подключения в сеть без заземления;
- повреждения за счет пожара, наводнения или других стихийных бедствий;
- самостоятельный ремонт или ремонта изделия представителями сторонней организации;
- транспортировки изделий в неправильном положении;
- данная гарантия не распространяется на сменные фильтры Claris и расходные материалы.

6. Настоящая гарантия является дополнением к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Для Вашего удобства мы рекомендуем Вам перед обращением в сервисный центр Лига внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.



Гарантийный талон изготовителя (кофемашины)

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения данного гарантийного талона. Без предъявления данного талона или при его неправильном заполнении претензии по качеству не принимаются и гарантийное обслуживание не производится.

Наименование изделия:	Серийный номер:
Дата продажи:	Подпись продавца:
Наименование и адрес торговой организации:	
Печать торговой организации:	Изделие проверено в присутствии потребителя:
Подпись потребителя:	

Заявки принимаются по факсу или электронной почте

Москва Тел.: (095) 737-38-37. E-mail: info@souzagrocomplect.ru

С-Петербург Факс: (812) 542-10-53. E-mail: souzagrokomplekt@mail.admiral.ru

Киев Факс: (044) 248-99-68. E-mail: kievagro@carrier.kiev.ua

www.jura.ru

